

Act	20,13																							
adr.	2	4	6	7	8	9	10	12	14	16	17	18	20	22	24	26	27	28	30	32	33	34	36	37
V	nos	autem	ascendentes	-	navem	-	enavigavimus	in	Asson	inde	-	suscepturi	Paulum	sic	enim	disposuerat	-	ipse	per	terram	-	iter	facturus	-
5	nos	uero	ascendimus	in	nauem	-	deuenimus	-	assum	inde	mox	recepturi	paulum	sic	enim	disposuerat	incipiens	ipse	-	-	-	iter	facere < >	-
5 SCR	nos	uero	ascend im us	in	nauem	-	de uenim us	-	ass um	inde	mox	recepturi	paulum	sic	enim	disposuerat	in cipiens	ipse	-	-	-	iter	facere	-
6	nos	aī	ascend̄tes	-	nauē	-	nauigauim'	ī	asson	inde	-	suscepturi	paulū	sic	enim	disposuerat	-	ipse	p	trā	-	īt	factur'	-
32	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
50	nos	autem	prouecti	in	nauem	-	nauigauimus	in	asson	inde	uolentes < >	suscipere	paulum	sic	enim	disposuerat	-	ipse	-	terram	-	iter	facturus	-
50 BEL	Nos	autem	provecti	in	navem	-	navigavimus	in	Asson	inde	volentes	suscipere	Paulum	sic	enim	disposuerat	-	ipse	-	terram	-	iter	facturus	-
50 TI	Nos	autem	provecti	in	navem	-	navigavimus	in	asson	inde	volentes	suscipere	paulum	sic	enim	disposuerat	-	ipse	-	terram	-	iter	facturus	-
51	nos	u°	descendimus	ad	nauē	&	nauigauim'	in	asson	inde	-	suscepturi	paulum	nā	ita	pcoperat	-	ipse	p	tram	-	iter	facturus	-
51 BEL	Nos	uero	descendimus	ad	nauem	et	nauigauimus	in	asson	inde	-	suscepturi	paulum	nam	ita	praeceperat	-	ipse	per	terram	-	iter	facturus	-
52	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
53	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
54*	nos	aūt	ascend̄tes	-	nauē	-	nauigauimus	in	asso<ras.1 litt.>	inde	-	susceptī	paulū	sic	enī	disposuerat	-	ipse	p	t'rā	-	iter	factus	-
542	nos	a īt	ascend̄ētes	-	nau ē	-	nauigauimus	in	asson	inde	-	suscep̄ti	paulū	sic	en ī	disposuerat	-	ipse	p	t'rā	-	iter	fac̄tus	-
54 BE	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
55	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
55 BE	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
55 BU	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
56	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
56 MO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
57	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
57 MO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
58	nos	aūt	ascend̄tes	-	nauē	-	nauigauim'	ī	asson	iī	-	susceptu'i	paulum	sic	enī	disposu'at	-	ipē	p	třam	-	iter	fcturus	-
59	Nos	autem	ascendentes	-	nauem	-	nauigauimus	in	Ason	inde	-	suscepturi	Paulum	sic	enim	disposuerat	-	ipse	per	terram	-	iter	facturus	-
60	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
61	nos	autem	ascendentes	-	-	-	nauigauimus	ī	nasson	inde	-	suscepturi	paulum	sic	enim	disposuerat	-	ipse	p'	trā	-	iter	facturus	-
61 GW	nos	autem	ascendentes	-	-	-	nauigauimus	in	nasson	inde	-	suscepturi	paulum	sic	enim	disposuerat	-	ipse	per	ter ram	-	iter	facturus	-
62*	nos	aū	ascēdentes	-	nauē	-	nauigauimus	in	asson	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
62^2	nos	a ī	ascēdentes	-	nau ē	-	nauigauimus	in	asson	ind	-	suscepturi	paulū	sic	enī	disposuerat	-	ipse	p	trā	<ras.>	īt	facturus	-
62^3	nos	a ī	ascēdentes	-	nau ē	-	nauigauimus	in	asson	in d	-	suscepturi	paulū	sic	en ī	disposuerat	-	ipse	p	trā	-	i ī	facturus	-
63	Nos	uero	ascendentes	-	nauem	-	nauigauimus	in	asson	inde	-	suscepturi	paulum	sic	enim	disposuerat	-	ipse	per	terram	-	iter	facturus	-
67	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
69	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
70	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
72	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
73	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
74	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
159E	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
251	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
262	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
271	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
G	nos	autem	ascendentes	-	nauem	-	enauigauim:	in	asson	inde	-	suscepturi	Paulum	sic	enī	disposuerat	-	ipse	p	terrā	-	iter	facturus	-
A	nos	autem	ascendentes	-	nauē	-	enauigauimus	in	asson	inde	-	suscepturi	Paulum	sic	enim	disposuerat	-	ipse	per	terram	-	iter	facturus	-
I*	nos	autem	ascendentes	-	nauem	et	nauigauimus	in	<ras.1 lit.>ass<ras.2-3litt.>	inde	-	suscepturi	paulū	sic	enim	disposuerat	-	ipse	per	terram	-	iter	facturus	-
I^2	nos	autem	ascendentes	-	nauem	et	nauigauimus	in	uasson	inde	-	suscepturi	paulū	sic	enim	disposuerat	-	ipse	per	terram	-	iter	facturus	-
F	nos	autem	ascendentes	-	nauem	-	nauigauimus	in	asson	inde	-	suscepturi	paulum	sic	enim	disposuerat	-	ipse	per	terram	-	iter	facturus < >	-
S	nos	āu	ascendentes	-	nauem	-	nauigauimus	in	asson	inde	-</td													

N^2	<i>nos</i>	<i>aūt</i>	<i>ascendentes</i>	-	<i>nauē</i>	-	<i>nauigauimus</i>	<i>in</i>	<i>ason</i>	<i>inde</i>	-	<i>suscepturi</i>	<i>paulū</i>	<i>sic</i>	<i>enī</i>	<i>disposuerat</i>	-	<i>ipse</i>	<i>p</i>	<i>terrā</i>	-	<i>iī</i>	<i>facturus</i>	-
II^F	<i>nos</i>	<i>aū</i>	<i>ascendentes</i>	-	<i>nauē</i>	-	<i>nauigabim;</i>	<i>in</i>	<i>asson</i>	<i>inde</i>	-	<i>suscepturi</i>	<i>paulū</i>	<i>sic</i>	<i>enī</i>	<i>disposuerat</i>	-	<i>ipse</i>	<i>p</i>	<i>trä</i>	-	<i>iter</i>	<i>facturus</i>	-
ρ^W	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
ρ^W MO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
ρ^P	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
ρ^V	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
ρ^A	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
ρ^S	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
ρ^D	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Γ^A	<i>nos</i>	<i>aū</i>	<i>ascendentes</i>	-	<i>nauim</i>	-	<i>enauigauimus</i>	<i>in</i>	<i>asson</i>	<i>inde</i>	-	<i>suscepturi</i>	<i>paulum</i>	<i>sic</i>	<i>enim</i>	<i>disposuerat</i>	-	<i>ipse</i>	<i>per</i>	<i>terrā</i>	-	<i>iter</i>	<i>facturus</i>	-
Γ^M	<i>nos</i>	<i>autem</i>	<i>ascendentes</i>	-	<i>nauem</i>	-	<i>enauigauimus</i>	<i>in</i>	<i>asson</i>	<i>inde</i>	-	<i>suscepturi</i>	<i>paulum</i>	<i>sic</i>	<i>enī</i>	<i>disposuerat</i>	-	<i>ipse</i>	<i>per</i>	<i>terram</i>	-	<i>iter</i>	<i>facturus</i>	-
μ^B	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
μ^A	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
O	<i>Nos</i>	<i>autem</i>	<i>ascendentes</i>	-	<i>nauem</i>	-	<i>enauigauimus</i>	<i>in</i>	<i>asson</i>	<i>inde</i>	-	<i>suscepturi</i>	<i>paulum</i>	<i>sic</i>	<i>enim</i>	<i>disposuerat</i>	-	<i>ipse</i>	<i>per</i>	<i>taerram</i>	-	<i>iter</i>	<i>facturus</i>	-
Z^M	<i>nos</i>	<i>aū</i>	<i>ascendentes</i>	-	<i>na< >uem</i>	-	<i>nauigauimus</i>	<i>in</i>	<i>ason</i>	<i>inde</i>	-	<i>suscepturi</i>	<i>paulum</i>	<i>sic</i>	<i>enim</i>	<i>disposuerat</i>	-	<i>ipse</i>	<i>p</i>	<i>terram</i>	-	<i>iter</i>	<i>facturus</i>	-
Z^W	<illeg.	...	...	...	...	...	...>auiigauimus	in	asson	inde	-	sus<illeg.	...	...	...	...	...	...	...	...>erra	-	iter	facturus	-
Z^C	<i>nos</i>	<i>autem</i>	<i>ascendentes</i>	-	<i>nauem</i>	-	<i>nauigauimus</i>	<i>in</i>	<i>asson</i>	<i>inde</i>	-	<i>suscepturi</i>	<i>paulum</i>	<i>sic</i>	<i>enim</i>	<i>disposuerat</i>	-	<i>ipse</i>	<i>per</i>	<i>terram</i>	-	<i>iter</i>	<i>facturus</i>	-
Z^P*	<i>nos</i>	<i>auf</i>	<i>ascendentes</i>	-	<i>nauī</i>	-	<i>nauigauimus</i>	<i>in</i>	<i>asson</i>	<i>inde</i>	-	<i>suscepturi</i>	<i>paulum</i>	<i>sic</i>	<i>enim</i>	<i>disposuerat</i>	-	<i>ipse</i>	<i>per</i>	<i>terram</i>	-	<i>iter</i>	<i>facturus</i>	-
Z^P2	<i>nos</i>	<i>auī</i>	<i>ascendentes</i>	in	<i>nauē</i>	-	<i>nauigauimus</i>	<i>in</i>	<i>asson</i>	<i>inde</i>	-	<i>suscepturi</i>	<i>paulum</i>	<i>sic</i>	<i>enim</i>	<i>disposuerat</i>	-	<i>ipse</i>	<i>per</i>	<i>terram</i>	-	<i>iter</i>	<i>facturus</i>	-
Q	<i>nos</i>	<i>autem</i>	<i>ascendentes</i>	-	<i>nauim</i>	-	<i>enauigauimus</i>	<i>in</i>	<i>asson</i>	<i>inde</i>	-	<i>suscepturi</i>	<i>paulum</i>	<i>sic</i>	<i>enim</i>	<i>disposuerat</i>	-	<i>ipse</i>	<i>per</i>	<i>terram</i>	-	<i>iter</i>	<i>facturus</i>	-
M*	<i>nos</i>	<i>auf</i>	<i>ascendentes</i>	-	<i>nauem</i>	-	<i>nauigauim'</i>	<i>in</i>	<i>asson</i>	<i>inde</i>	-	<i>suscepturi</i>	<i>paulum</i>	<i>sic</i>	-	<i>disposuerat</i>	-	<i>ipse</i>	<i>per</i>	<i>terram</i>	-	<i>iter</i>	<i>facturus</i>	-
M^2	<i>nos</i>	<i>auī</i>	<i>ascendentes</i>	-	<i>nauem</i>	-	<i>nauigauim'</i>	<i>in</i>	<i>asson</i>	<i>inde</i>	-	<i>suscepturi</i>	<i>paulum</i>	<i>sic</i>	<i>enim</i>	<i>disposuerat</i>	-	<i>ipse</i>	<i>per</i>	<i>terram</i>	-	<i>iter</i>	<i>facturus</i>	-
Θ^A	<i>nos</i>	<i>autem</i>	<i>ascendentes</i>	-	<i>nauem</i>	-	<i>nauigauimus</i>	<i>in</i>	<i>asson</i>	<i>inde</i>	-	<i>suscepturi</i>	<i>paulum</i>	<i>sic</i>	<i>enim</i>	<i>disposuerat</i>	-	<i>ipse</i>	<i>per</i>	<i>terram</i>	-	<i>iter</i>	<i>facturus</i>	-
Θ^M	<i>nos</i>	<i>autem</i>	<i>ascendentes</i>	-	<i>nauem</i>	-	<i>nauigauimus</i>	<i>in</i>	<i>asson</i>	<i>inde</i>	-	<i>suscepturi</i>	<i>paulum</i>	<i>sic</i>	<i>enim</i>	<i>disposuerat</i>	-	<i>ipse</i>	<i>per</i>	<i>terram</i>	-	<i>iter</i>	<i>facturus</i>	-
Θ^V*	<i>nos</i>	<i>auf</i>	<i>ascendentes</i>	-	<i>nauem</i>	-	<i>nauigauimus</i>	<i>in</i>	<i>asson</i>	<i>inde</i>	-	<i>suscepturi</i>	<i>paulum</i>	<i>sic</i>	en<ras. ~4 litt. >	<i>disposuerat</i>	-	<i>ipse</i>	<i>per</i>	<i>terram</i>	-	<i>iter</i>	<i>facturus < ></i>	-
Θ^V2	<i>nos</i>	<i>auī</i>	<i>ascendentes</i>	-	<i>nauem</i>	-	<i>nauigauimus</i>	<i>in</i>	<i>asson</i>	<i>inde</i>	-	<i>suscepturi</i>	<i>paulum</i>	<i>sic</i>	<i>enī</i>	<i>disposuerat</i>	-	<i>ipse</i>	<i>per</i>	<i>terram</i>	-	<i>iter</i>	<i>facturus < ></i>	-
Θ^B	<i>nos</i>	<i>auf</i>	<i>ascendentes</i>	-	<i>nauē</i>	-	<i>nauigauim'</i>	<i>in</i>	<i>asson</i>	<i>inde</i>	-	<i>suscepturi</i>	<i>paulū</i>	<i>sic</i>	<i>enī</i>	<i>disposuerat</i>	-	-	<i>it</i>	<i>p</i>	-	<i>trä</i>	<i>facturus</i>	-
Φ^E	<i>nos</i>	<i>autem</i>	<i>ascendentes</i>	-	<i>nauem</i>	-	<i>nauigauimus</i>	<i>in</i>	<i>asson</i>	<i>inde</i>	-	<i>suscepturi</i>	<i>paulum</i>	<i>sic</i>	<i>enim</i>	<i>disposuerat</i>	-	<i>ipse</i>	<i>per</i>	<i>terram</i>	-	<i>iter</i>	<i>facturus</i>	-
Φ^T	<i>nos</i>	<i>auf</i>	<i>ascendentes</i>	-	<i>nauem</i>	-	<i>nauigauim'</i>	<i>in</i>	<i>asson</i>	<i>inde</i>	-	<i>suscepturi</i>	<i>paulū</i>	<i>sic</i>	<i>enī</i>	<i>disposuerat</i>	-	<i>ipse</i>	<i>p</i>	<i>trä</i>	-	<i>it</i>	<i>facturus</i>	-
Φ^M*	<i>nos</i>	<i>autem</i>	<i>ascendentes</i>	-	<i>nauē</i>	-	<i>nauigauimus</i>	<i>in</i>	<i>asson</i>	<i>inde</i>	-	<i>suscepturi</i>	<i>paulū</i>	<i>sic</i>	<i>enim</i>	<i>disposuerat</i>	-	<i>ipse</i>	<i>per</i>	<i>terram</i>	-		<i>interfecturus</i>	-
Φ^M2	<i>nos</i>	<i>autem</i>	<i>ascendentes</i>	-	<i>nauē</i>	-	<i>nauigauimus</i>	<i>asson</i>	<i>inde</i>	-	<i>suscepturi</i>	<i>paulū</i>	<i>sic</i>	<i>enim</i>	<i>disposuerat</i>	-	<i>ipse</i>	<i>per</i>	<i>terram</i>	-		<i>interfecturus</i>	-	
Φ^Z	<i>nos</i>	<i>auf</i>	<i>ascendentes</i>	-	<i>nauem</i>	-	<i>nauigauimus</i>	<i>in</i>	<i>asson</i>	<i>inde</i>	-	<i>suscepturi</i>	<i>paulū</i>	<i>sic</i>	<i>enim</i>	<i>disposuerat</i>	-	<i>ipse</i>	<i>per</i>	<i>terram</i>	-	<i>iter</i>	<i>facturus</i>	-
Φ^G	<i>nos</i>	<i>autem</i>	<i>ascendentes</i>	-	<i>nauem</i>	-	<i>nauigauimus</i>	<i>in</i>	<i>asson</i>	<i>inde</i>	-	<i>suscepturi</i>	<i>paulum</i>	<i>sic</i>	<i>enim</i>	<i>disposuerat</i>	-	<i>ipse</i>	<i>per</i>	<i>terram</i>	-	<i>iter</i>	<i>facturus</i>	-
Φ^R	<i>nos</i>	<i>auf</i>	<i>ascendentes</i>	-	<i>nauē</i>	-	<i>nauigauimus</i>	<i>in</i>	<i>asson</i>	<i>inde</i>	-	<i>suscepturi</i>	<i>paulū</i>	<i>sic</i>	<i>enim</i>	<i>disposuerat</i>	-	<i>ipse</i>	<i>per</i>	<i>terram</i>	-	<i>iter</i>	<i>facturus</i>	-
Φ^B	<i>nos</i>	<i>auf</i>	<i>asc</i>																					

Σ^O	nos	autē	ascendentes	-	nauē	-	nauigauimus	in	asson	inde	-	suscepturi	paulū	sic	enī	disposuerat	-	ipse	iter	p	-	terram	facturū	-
Δ^L	nos	aūm	ascendentes	-	nauem	-	enauigabim'	in	asson	inde	-	suscepturi	paulum	sic	enī	disposuerat	-	ipse	iter	p	-	terram	facturus	-
Δ^M	nos	aūm	ascendentes	-	nauem	-	nauigauim'	in	asson	inde	-	suscepturi	paulum	sic	enī	disposuerat	-	ipse	iter	per	-	terram	facturus	-
Δ^B*	nos	aūm	ascendentes	-	nauem	-	enauigauim'	in	ason	inde	-	suscepturi	paulum	sic	enī	disposuerat	-	ipse	p	terram	-	iter	facturus	-
Δ^B2	<i>nos</i>	<i>aūm</i>	<i>ascendentes</i>	-	<i>nauem</i>	-	<i>nauigauim'</i>	<i>in</i>	<i>ason</i>	<i>inde</i>	-	<i>suscepturi</i>	<i>paulum</i>	<i>sic</i>	<i>enī</i>	<i>disposuerat</i>	-	<i>ipse</i>	<i>p</i>	<i>terram</i>	-	<i>iter</i>	<i>facturus</i>	-
X	nos	aūm	ascendentes	-	nauem	-	enauigabimus	in	ason	inde	-	suscepturi	paulum	sic	enī	disposuerat	-	ipse	p	terrā	-	iter	facturus	-
κ^V	nos	auf	ascendentes	in	nauē	-	nauigauim'	in	asson	inde	-	suscepturi	paulū	sic	enī	disposuerat	-	ipse	p	trä	-	iter	facturus	-
Ω^W	Nos	autem	ascendentes	-	nauem	-	enauigauimus	in	asson	inde	-	suscepturi	paulum	sic	enī	disposuerat	-	ipse	per	terram	-	iter	facturus	-